



СВЕТОСАВЉЕ

ЧАСОПИС

ПРВЕ СРПСКЕ ПРАВОСЛАВНЕ ЦРКВЕ СВ САВА

SVETOSAVLJE

NEWSLETTER OF

FIRST SERBIAN ORTHODOX CHURCH ST SAVA

5 Wilson Ave Ingleside PO Box 480 Narrabeen 2101

www.stsava.org.au

Мај ~ Јули 2009г. May ~ July 2009

ХРИСТОС ВАСКРСЕ ~ ВАЈИСТИНУ ВАСКРСЕ

Драги парохијани,

У протеклих неколико месеци урађен је огроман грађевински посао на парохијском имању. Завршен је парохијски дом и храм је проширен за просторије за палење свећа. Искрено се свима захваљујемо који су на било који начин учествовали у овим пројектима. Подсећамо вас да је Ваша помоћ и даље неопходна да би се дуг према банци исплатио. Не чекајте да Вас нико посебно контактира по овом питању, већ према својим могућностима на годишњем нивоу наставите да помажете отплату дуга. Од брзине отплате дуговања према банци, директно ће зависити будући радови на имању. Другим речима: што се пре решимо дуга, пре ћемо почети са другим пројектима на имању. Ми ћемо се потрудити да Вас редовно обавештавамо о висини дуговања према банци.

ИЗБОР НОВОГ УПРАВНОГ ОДБОРА

29. марта 2009 На годишњој скупштини следећи одбор је изабран. Честитамо свима и желимо срећан рад за будућу годину.

Нова Управа

Коста Недељковић	Председник
Бошко Ћорић	Подпредседник
Ђакон Теодор Соколовић	Секретар
Никола Лукић	помоћник секретару
Бране Мишковић	Благајник

CHRIST IS RISEN ~ TRULY HE IS RISEN

Dear Parishioners,

In the last couple of months an enormous amount of work has been done on the Church grounds. We have completed the Parish house and installed new candle burning areas inside the Church itself. Our sincere thanks go to all who contributed in any way. However, our work is not done and we remind you all that we still have much to do and most importantly we need to pay off the bank loan for the Parish house as soon as possible. Your ongoing assistance is required and we look forward to everyone contributing in achieving this goal. Once we have paid off the house loan we start on the next project which awaits us! We will keep you informed as to progress on the loan and on future projects we are now considering.

ELECTION OF NEW COMMITTEE

On the 29th March 2009 the Church School Community held its annual general meeting and elected a new managing committee. We congratulate all our new and thank our former committee members.

New Committee

Kosta Nedeljkovic	President
Bosko Coric	Vice President
Djakon Teodor Sokolovic	Secretary
Brano Miskovic	Treasurer
Zivorad Gusavac	Board Member

Живорад Гушавац помоћник благајнику
 Раде Прица Рачуновођа-Економ
 Петар Црномарковић члан УО и црквени тотор
 Дражо Цвијетић члан УО
 Владо Бубало члан УО
 Ђука Радан Надзорни одбор
 Жељко Ђурић Надзорни одбор
 Мирко Прица Надзорни одбор
 Ђуро Ђумић Школа и Фолклор
 Олга Павловић КСС

Nikola Lukich
 Rade Prica
 Petar Crnomarkovic
 Vlado Bubalo
 Draza Cvetic
 Zjelko Djuric
 Djuka Radan
 Mirko Prica
 George Dumic
 Olga Pavlovic

Board Member
 Bookkeeper
 Board Member
 Board Member
 Board Member
 Auditing Committee
 Auditing Committee
 Auditing Committee
 School & Folklore
 KSS

Такође је предложен и прихваћен следећи Прирађивачки Одбор: Председник Владо Бубало, са Зоран Чучак, Славко Маринков, Ђорђе Лакић, Ђуро Поповић, Предраг Лончар Никола Зарић.

Also an Event sub-committee was established Chairman Vlado Bubalo, with Zoran Cucak, Slavko MArinkov, Djordje Lakic, Djuro Popovic, Predrag Loncar and Nikola Zanic.

Right: The newly elected Managing Committee and Auditing Committee.



ОСВЕЋЕЊЕ НОВОСАГРАЂЕНОГ ПАРОХИЈСКОГ ДОМА



26. априла 2009.

После неколико деценија чекања, парохија Светога Саве на Еланори је коначно добила свој парохијски дом. У недељу 26. априла 2009. године Његово Преосвештенство Епископ Иринеј је уз саслуживање протојереја-ставрофора Раде Радан, протојереја Саше Радоичића -домаћег пароха, протонамесника Милића Ракића, и ђакона Бранка Босанчића, Теодора Соколовића и Станка Србљанина осветио ово новоподигнуто здање.

Још од 1981. године од када је земља купљена планирано је да се сагради парохијски дом. Међутим, после освећења новоподигнутог храма 1991. године стало је се са даљим радовима око парохијског дома. Тек 2004. године тадашњи Црквени одбор на челу са председником Костом Недељковићем поново покреће питање новог парохијског дома. У новембру 2005. године планови за нови парохијски дом су предати у Pittwater Council који је после скоро 2 године, тачније у октобру 2007. године, коначно одобрио изградњу куће. Конструкција дома почиње 30 септембра 2008. године, да би већ у новембру било освећење прве плоче. Изградња је трајала око шест месеци. Огроман број верних Срба је са радошћу дочекао да помогне изградњу. Учествовало је преко 110 добровољних радника из свих могућих грана грађевинске индустрије. Донације у раду и материјалу су далеко превазишле сва очекивања. Црквени Одбор ове заједнице се свима захваљује на указаној помоћи. После освећења, на ручку у црквеној сали, подељене су парохијске захвалнице свима који су на било који начин помогли изградњу овога дома. Сестре из Кола Српских Сестара су припремиле пригодан ручак за све. Четири особе су добиле архијерејске захвалнице: Илија Адамовић, Станко Прица, Бошко Ћорић, Владо Бубало.



У плану је да се настави са радовима на уређењу црквеног имања. Следеће је у плану да се ради нова улазна капија, као и нова ограда до главног пута са кога се улази на имање. Такође, очекује се да фрескописање храма које је тренутно у току, буде завршено у првој половини 2010. године. Посебну духовну радост верном народу је учинио и Владика Иринеј, који је у у току Свете Литургије у чин свештеника рукоположио ђакона Станка Србљанина. О. Станко ће бити постављен за пароха мисионарске парохије Св. Василије Острошки у Рокингеу - око 30 км јужно од Перта.

На многаја љета оче Станко!!!

CONSECRATION OF PARISH RESIDENCE 26th APRIL 2009

After several decades of waiting our Parish has finally built and completed a Parish residence. With His Grace Bishop Irinej, Rev Frs Rade Radan, Milic Rakic, Sasa Radoicic and Deacons Branko, Theodore, and Stanko the Liturgy and Consecration of the newly completed parish residence took place on Sunday the 26th April 2009.

A parish house has been on the drawing board since the land was acquired (1981) and the Church was consecrated back in 1991 however, it was always overtaken by other priorities and internal challenges.



The latest attempt to build a parish residence started in June of 2004 with discussion and planning by the then Committee led by Kosta Nedeljkovic. In November of 2005, plans were lodged with Pittwater Council and after several years and a number of attempts; approval was finally given in October of 2007.



Major construction started in October of 2008 which was quickly followed by the blessing of the ground floor slab in November of that year. December 2008 up to April 2009 saw an enormous amount of volunteer work carried out by our significant workforce numbering some 110 volunteers. Donations in man hours and materials have been beyond expectations and the Committee would like to thank all those who supported the project and gave their time and resources in its completion.

After the consecration, lunch was once again served by our dedicated ladies from the KSS. Diocesan and Parish Awards were given to all those who contributed to the realisation of this project with special mention to Vlado Bubalo, Bosko Coric, Ilija Adamovic and Stanko Prica.

During the Liturgy Deacon Stanko Srbljanin was ordained into the priesthood by His Grace and will serve the missionary parish of Rockingham some 30km south of Perth. *Na Mnogaja Ljeta* ~ God Grant you Many Years Fr Stanko!



Парохијски дом ~ Parish House



За шест месеци огроман посао је урађен. Свима који су помогли велико хвала!
In six months an enormous amount of work has been completed. To all those that have helped, thankyou!

РАСПОРЕД БОГОСЛУЖЕЊА МАЈ ~ ЈУЛИ 2009Г.

Св. Литургија се служи **сваке НЕДЕЉЕ са почетком у 10.00 часова**. Осталим данима Св. Литургија почиње у 9.00 часова изузев на Ђурђеван 6. маја када ће почети у 7.00 часова. Подсећамо да Петровдански пост почиње 15. јуна. Исповест почиње сваке недеље у 9.30.

Важна напомена: Ђурђевдан и Марковдан ове године падају у посне дане, па се требају славити посно.

Мај

- 3. Преп. Теодор Трихина; преп. Јоасаф Српски
Пренос моштију Св. Николаја Жичког Литургија у 10.00ч
- 6. Свети великомученик Георгије – Ђурђевдан Литургија у 7.00ч.
У наставку Свете Литургије резање славских колача.
- 9. **Забава** наступају фолклорне групе наше ЦШО.
Музика Стојан Ловрић и Наташа Жакула
Почиње у 19.00ч Улазница \$15, деца испод 18 бесплатно **Сви добро дошли.**
- 10. Спаљивање моштију Светог Саве на Врачару Литургија у 10.00ч
- 12. Свети Василије Острошки Чудотворац Литургија у 9.00ч
- 17. Света мученица Пелагија Тарсијска Литургија у 10.00ч
- 24. Свети Кирило и Методије; свети Никодим Српски Литургија у 10.00ч
- 28. Вазнесење Господње – Спасовдан Литургија у 9.00ч
- 31. Свети мученик Теодот Анкирски Литургија у 10.00ч

Јун

- 3. Свети цар Константин и царица Јелена; преподобна Јелена Дечанска
- 7. Силазак Светог Духа на апостоле - Педесетница – Тројице Литургија у 10.00ч
- 8. Духовски понедељак Литургија у 9.00ч
- 9. Духовски уторак Литургија у 9.00ч
- 14. Свети мученик Јустин Философ (**Петровске покладе**) Литургија у 10.00ч
- 15. Почетак Петровданског Поста
- 21. Свети великомученик Теодор Стратилат Литургија у 10.00ч
- 28. Св. пророк Амос; св.муч.
Кнез Лазар и сви св. муч. српски – Видовдан Литургија у 10.00ч

Јули

- 5. Свети свештеномуч. Јевсевије; преподобна Анастасија Српска Литургија у 10.00ч
- 7. Рођење светог Јована Претече – Ивањдан Литургија у 9.00ч
- 12. Свети апостоли Петар и Павле – Петровдан Литургија у 10.00ч
- 19. Преподобни Сисоје Велики, Литургија у 10.00ч затим **Дражин дан, парастос**
- 26. Сабор светог архангела Гаврила Литургија у 10.00ч

Посећујте парохијски веб сајту за допуне, измене и више информација
www.stsava.org.au Протојереј Саша Радоичић Мобилни: 0419 974 753.

SCHEDULE OF SERVICES AND FUNCTIONS

MAY ~ JULY 2009

Liturgy commences at 10am every Sunday. Feast days during the week start at 9am. The feast of St George liturgy will start at 7am.

Holy Apostles Peter and Paul Fast starts on the 15th June and we remind all our parishioners that confession starts at 9.30am each Sunday morning.

May

3 Ven. Theodore Trichinas; *Ven. Joasaph of Serbia*;

Transfer of the relics of St. Nicholai of Zhicha Liturgy at 10am

6 Holy Glorious Great-martyr and Victory-bearer George Liturgy at 7am

9 Dinner Dance *Zabava* Starting at 7pm

Our folk groups will be performing as will local talent Stojan Lovric and
Natasha Zakula. Entry at the door \$15 Children under 18 Free. All Welcome.

10 Commemoration of *The Burning of the Relics of St. Sava on the Vracar Mound 1594.*
Liturgy at 10am

12 St. Basil of Ostrog, the Wonderworker Liturgy at 9am

17 Holy Virgin-Martyr Pelagia of Tarsus Liturgy at 10am

24 Holy Equal-to-the-Apostles Cyril and Methodius; *St. Nicodimus of Pech* Liturgy at 10am

28 The Ascension of our Lord and Saviour Jesus Christ Liturgy at 9am

31 Holy Martyr Theodotus of Ancyra Liturgy at 10am

June

3 Holy Equal-to-the-Apostles Emperor Constantine and Helen; St. Helena of Dechani

7 Descent of the Holy Spirit upon the Apostles-Pentecost Liturgy at 10am

8 Pentecost Monday Liturgy at 9am

9 Pentecost Tuesday Liturgy at 9am

14 Holy Martyr Justin the Philosopher Liturgy at 10am

15 Beginning of Holy Apostles Peter and Paul Fast

21 Holy Great-martyr Theodore Stratelates Liturgy at 10am

28 Holy Prophet Amos; Holy Great-martyr Prince Lazarus;

All Serbian Martyrs – **Vidovdan** Liturgy at 10am

July

5 Holy Hieromartyr Eusebius, Bishop of Samosata;

Venerable Anastasia of Serbia Liturgy at 10am

7 Nativity of the Holy Glorious Prophet, Forerunner and Baptist John Liturgy at 9am

12 The Holy Glorious and All-praised Leaders of the Apostles, Peter and Paul Liturgy at 10am

19 Venerable Sisoës the Great Liturgy at 10am

26 Synaxis of the Holy Archangel Gabriel Liturgy at 10am

Please visit the Web site for changes and updates to the schedule

www.stsava.org.au

Rev Fr Sasa Radoicic Mobile 0419 974 753.

ШКОЛА И ФОЛКЛОР ~ SCHOOL AND FOLKLORE

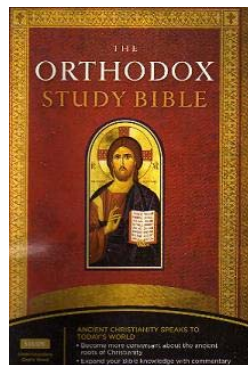
School and Folklore has started for 2009. To enrol your child please contact Dragana Curcic on 0408 795266 or just turn up on Friday evenings.

We remind parents who have not paid their fees they are now **OVERDUE** and need to be settled as soon as possible. We also welcome back Gary Dawson, who will be teaching the groups whilst Dusica Davidovic is on maternity leave. Go Gary !!!

Родитељи ко нису измирили школарину, молимо вас да то урадите што пре. Исто тако желимо добродошлицу Гери Дорсону који ће бити учитељ фолклора за време одсуство Душице Давидовића.

SCHEDULE FOR SCHOOL AND FOLKLORE IS AS FOLLOWS:

Friday Folklore	Friday Scripture	Friday Serbian Language
<ul style="list-style-type: none"> • 6:00pm to 7:00pm <i>Avala</i> • 7:00pm to 8:00pm <i>Šumadija</i> • 8:00pm to 9:00pm <i>Nikola Tesla</i> • 9:00pm to 10.30pm <i>Druga Mladost</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • 6:00pm to 7:00pm <i>Šumadija</i> • 7:00pm to 8:00pm <i>Nikola Tesla</i> • 8:00pm to 9:00pm <i>Avala</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • 6:00pm to 7:00pm <i>Nikola Tesla</i> • 7:00pm to 8:00pm <i>Avala</i> • 8.00pm to 9.00pm <i>Šumadija</i>
Monday Folklore	Monday Scripture	
<ul style="list-style-type: none"> • 7:00pm to 9:00pm <i>St Sava</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • 6:30pm to 7:00pm <i>St Sava</i> 	



РАСПОРЕД ЗА ВЕРОНАУКУ, ШКОЛУ И ФОЛКЛОР ЈЕ СЛЕДЕЋИ:

Петак Фолклор	Петак Веронаука	Петак Школа српског језика
<ul style="list-style-type: none"> • 6:00pm to 7:00pm <i>Авала</i> • 7:00pm to 8:00pm <i>Шумадија</i> • 8:00pm to 9:00pm <i>Никола Тесла</i> • 9:00pm to 10.30pm <i>Друга Младост</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • 6:00pm to 7:00pm <i>Шумадија</i> • 7:00pm to 8:00pm <i>Никола Тесла</i> • 8:00pm to 9:00pm <i>Авала</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • 6:00pm to 7:00pm <i>Никола Тесла</i> • 7:00pm to 8:00pm <i>Авала</i> • 8:00pm to 9:00pm <i>Шумадија</i>
Понедељак Фолклор	Понедељак Веронаука	
<ul style="list-style-type: none"> • 7:00pm to 9:00pm <i>Св. Сава</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • 6:30pm to 7:00pm <i>Св. Сава</i> 	